

EN ESTE NUMERO:

Temblores en Mexicali,

El Triunfo de un Actor

y Un Ruso en España

*Posdata*

**semanal**

Año III Número 116 Domingo 10. de Enero de 1967

**LA VOZ <sup>DE</sup> LA FRONTERA**

*Desea a Ud.  
y los Suyos,*

*un*

**FELIZ  
AÑO  
NUEVO**



## LOS CALENDARIOS ORIGINALES



Todo aquel que se acostó en la Gran Bretaña y sus posesiones el 2 de septiembre de 1752 y durmió bien, despertó al día siguiente enterándose de que no era el 3, sino el 14 de septiembre. Aun para aquellos que no pasaron la noche dormidos, sino que estuvieron de vigilia, velando por la seguridad del Rey Jorge II, al amanecer era, el 14 de septiembre, porque ése fue el día en que todo el Reino de Jorge II, incluso las colonias de las que emergieron más tarde, los Estados Unidos, cambió su calendario por el Calendario Gregoriano.

Un ajuste de once días fue necesario para efectuar el cambio y la consiguiente sincronización con otras regiones del mundo occidental. Los calendarios Juliano y Romano, a los que Inglaterra se había aferrado, paradjicamente debido al rompimiento de su iglesia de estado, con la iglesia Católica Romana, efectuado en 1534 consistía de 365-1/4 días, o sea, una diferencia como 11 minutos 13.95 segundos, con respecto al verdadero año solar, de 365 días 5 horas 48 minutos y fracción. Por razón de esta discrepancia, el principio efectivo del invierno y del verano, variaba periódicamente

hasta 14 días, de las fechas equinocciales en el calendario del Papa Julio.

Esto naturalmente creaba una confusión para los agricultores, los marinos, los comerciantes, los ministros del culto. Por eso el Papa Gregorio XII, habiendo ordenado a sus astrónomos y a sus matemáticos que hicieran una nueva serie de cálculos, efectuó en 1582, la reforma del calendario, para los países católicos romanos del mundo.

Se previó que sería necesario hacer sistemáticas y periódicas correcciones al calendario, para ajustar los calendarios civil y solar. Cada año que pudiera dividirse entre cuatro, sin dejar resto, se convertiría en un año bisiesto, al que se añadiría un día más. Sin embargo, el enredo de los meses de diferentes números de días, un enredo que hicieron los emperadores romanos, no se corrigió en la reforma.

Los españoles que conquistaron México, se encontraron con que había allí un calendario civil de los aztecas, y uno de los mayas, que eran mucho más exactos que el calendario Juliano. Estaba dividido en periodos, semejantes a los meses de veinte días cada uno.

El ejemplo que se muestra arriba, tallado en piedra y usado como reloj de sol, es en México un verdadero tesoro de arte.

Egipto, Persia y otros pueblos antiguos en los que la astronomía se desarrolló mucho, tienen métodos similares de calcular el año y de poner el calendario bien ajustado con el año astronómico.

Durante siglos los calendarios que utilizaban bloques oblongos destinados a ser colgados convenientemente. Las aristas eran grabadas con los días del mes arreglados según el plan que se indicaba en el grabado.

Ciertas marcas, indicadoras de los días de fiesta y de las ocasiones especiales, se ampliaban a veces hasta hacerse símbolos grabados o quemados en el bloque de palo, a los que se les daba color.

En algunos países, los pergaminos iluminados, precedieron a los almanaques astronómicos impresos y a los calendarios de papel de hoy. En la vieja Roma los calendarios se vendían en forma de tabletas de barro entre los indios del Perú, su calendario era una cuerda con nudos grandes y chicos que indicaban los meses, las semanas y los días.

George Maharis, el joven actor que se precipitó a la fama junto con "Ruta 66" de la televisión, sigue ahora el camino del éxito en el cine.

Su última película junto a la hermosa Carrol Baker, es "Silvia" su primer papel romántico en el cine. Maharis representa en su papel a un hombre, empleado para investigar el turbio pasado de una mujer hermosa y enigmática.

"Silvia" es el tercer film de Maharis después de haber terminado "Ruta 66" debido a una enfermedad. Anteriormente protagonizó "The Sat Bug" y "Quick Before It Melts" (Rápido antes de que se derrita).

Maharis, un hombre de un empuje y de una vitalidad sin límites, ha logrado destacarse en el teatro, la televisión, la música y ahora en el cine. Su principal deseo es continuar para desarrollar sus cualidades en estos dos campos creativos.

Al principio de su carrera ya se destacó por su actuación en pequeños papeles en shows de TV dramáticos. Más tarde en papeles más importantes, demostró a los críticos, que habían seguido su desarrollo con interés, que su fe era justificada.

Maharis, nacido en Nueva York, entró al mundo de los espectáculos por medio de los clubes nocturnos y las orquestas. Cantó como solista en una original producción estudiantil llamada "Mi Sueño" mientras se hallaba en la escuela secundaria en Flushing, Nueva York, y fue allí cuando pensó seriamente en una carrera como cantor.

Sirvió tres años en la Marina de Estados Unidos al salir de la escuela y secundaria retornó al intento de la vida de civil de querer convertirse en cantor. Comenzó a tomar lecciones de canto y en varias oportunidades cantó en orquestas y con un trío llamado "Los Marineros Cantores", haciendo gira por el circuito del Medio Oeste.

Insatisfecho con el canto como única vocación y deseoso de actuar en el mundo más diversificado de las artes del teatro, Maharis se unió a una compañía musical en White Plains, Nueva York. Con el tiempo se fue dando cuenta de que le gustaba más actuar que cantar, y siguiendo el consejo de un viejo actor alemán que lo había visto en White Plains comenzó a estudiar con el profesor de drama Tony Minine.

Con el tiempo fue esto lo que lo condujo a su papel en "Ruta 66", el papel que dió fama mundial al buen mozo actor. Capturó la imaginación y el entusiasmo del público televidente en el papel de Buzz en la serie de TV.

Maharis siguió hacia adelante como una fuerza avasalladora hasta que la enfermedad lo obligó a abandonar en noviembre de 1962. Luego de recuperarse, retomó su carrera como cantor, agregando a su lista de álbums epicos, que incluyen: Just Turn Me Loose, George Maharis Sings, Portrait in Music y Where do You Go For a Broken Heart?.

Por cierto el término "hombre triplemente amenazador" le cuadra perfectamente: Un buen actor, un cantor productivo y un pintor de calidad más que corriente. Sus trabajos han sido exhibidos en muchos lugares.

Maharis, que es soltero, vive en un espacioso departamento en Manhatta con una gran terraza que mira hacia los techos de Nueva York. Desde aquí él observa la ciudad, tomando de esta experiencia un tiempo y modo que aplica a sus pinturas, así como también a sus interpretaciones. Partidario del perfecto estado físico, trabaja regularmente en un gimnasio y realiza muchos deportes.

## UN TRIUNFADOR DEL CINE Y LA T.V.



**BUZZ**

el de



**RUTA**



**66**

# ¿CUANDO MI



UNA HORA después de iniciados los destructores temblores del primero de enero de 1927, una formidable explosión anunció la provocación de un formidable incendio que destruyó totalmente la Cervecería Azteca, S. A. construida en donde hoy se encuentra la Distribuidora de la Cervecería de Mexicali. Apunte a pluma del joven alumno de la secundaria 18 Cuauhtémoc Pérez.

POR VEINTISEIS DIAS ESTUVO  
TEMBLANDO, CREANDO UNA

PSICOSIS EN LA POBLACION DE  
LOS VALLES IMPERIAL Y ME-  
XICALI.

Por PERITUS

MEXICALI ESTA UBICADA en una gran zona telúrica. Sentada en un extenso valle que determinaciones históricas y políticas lo han dividido en porciones geográficas de dos países, de ninguna manera alteran su origen geológico; pues se ha demostrado por investigaciones científicas que esta gran superficie que hoy forman varios valles y vastas zonas agrícolas regadas por el Río Colorado, fueron en el principio continuación del ahora Golfo de California hasta el "Salton Sea" o más allá, formado por un fondo rocoso que en el transcurso

de milenios, que se cree entre 16 a 20 mil años, los ríos Colorado y Gila, entonces con distintas desembocaduras en el mar sin nombre, empezaron su labor de terraplenar esa enorme concavidad, mediante el arrastre de billones y billones de limos de las montañas rocosas que se prolongan desde Alaska hasta la frontera mexicana en la parte occidental del Continente.

Esa gran extensión fue seccionada por los dos ríos de acuerdo con sus precipitaciones pluviales, formando represas, vados, etc., sobreviniendo

evaporaciones y depósitos de agua dulce que propiciaron la vegetación apropiada desde luego a tierras arenosas y aguas semisalobres, perdiéndose poco a poco para los más remotos aborígenes de estos contornos, aquella majestuosa floración de fuego permanente que debe haber sido entonces nuestro hoy apasible y apagado Cerro Prieto y aquellas dos desoladas islas; la una circular y pequeña, hoy Cerro del Centinela, y la otra, prolongada, sinuosa, pétrea: la cordillera de la Sierra de los Cucapás. Imaginémonos por un momento, una antorcha pujante apuntando a las estrellas y su lumbré reflejándose en las olas de un mar calmado interpelado por los rayos de la luna, donde hoy son los ejidos de nuestro Valle.

Pero ese fondo rocoso al quedar relleno fue cruzado de noroeste a sudeste por resquebrajaduras o ramales de la falla de San Andrés, y cuyos procesos o movimientos de acomodamiento se han venido sintiendo en la superficie por una serie de sacudimientos telúricos en esta zona continental, afectando miles de kilómetros cuadrados a lo largo, de sur a norte, de esta parte de los Estados Unidos y México. Provocando los grandes temblores del presente siglo y que en el orden cronológico son, los del 20 de noviembre de 1915, los del primero de enero de 1927 y los del 18 de mayo de 1940. Lo anterior no quiere decir que solamente en esas tres ocasiones haya temblado en esta región; pues se puede asegurar, sin exagerar, que no ha pasado un solo año que no se haya registrado cuando menos un ligero temblor, pero de alguna mención sin llegar a la importancia de los anteriores, los de 1903, 1906, 1911, 1934, 1935, 1944, 1954, 1956, 1959, 1964 y otros de más o menos importancia aunque de efectos localistas o sean no generales en intensidad como los tres a que hemos hecho mención.

EN LOS TEMBLORES de mayo de 1940, fueron tremendos los daños ocasionados por el sismo en las obras de irrigación, comunicaciones, etc., que entonces ya estaban muy adelantadas en el Valle, en cambio en los de 1927 fueron menores los daños en ese renglón, pero la mayor parte de ciudades de ambos valles fueron seriamente afectadas. Algunos viejos aunque muy contados residentes en ese año de 1927 aseguraban que hacía más de 40 años no se registraban temblores en esta región con esa intensidad, pasando por alto los temblores de 1915 y remontándose a los de la década de los 80 del siglo pasado, que deben haber sido bastante fuertes.

En 1915, presagiando al sismo llovió alguna temporada, cosa igual sucedió en el año de 1927; durante los meses de noviembre y diciembre de 1926 fueron frecuentes las lluvias, por lo que se estableció la creencia desde entonces entre los pobladores de Mexicali, que a toda temporada de lluvias seguía una de temblores lamentablemente, aunque en algunas ocasiones, por ventura, ha fallado la regla.

En 1927 la población permanente de Mexicali sería entre 10 y 12 almas, incluyendo a los nacionales chinos que sumaban algunos miles, y la población en toda la municipalidad apenas pasaría a los 20 mil. El poblado más o menos saturado de viviendas se localizaba de la avenida Oaxaca y Calle Tercera de Pueblo Nuevo a la Calle Orien-

# MEXICALI TEMBLO EN 1927...!

te después del Arbol y hoy Ley de Alfabetización, aunque fue precisamente en los años en que se registró la primera "fiebre de construcción", extendiéndose la ciudad con vertiginosa actividad sobre las avenidas Lerdo, Independencia (hoy Obregón), Teniente Guerrero (hoy Reforma) Madero e Internacional (hoy Cristóbal Colón) y las calles transversales hasta la altura de la actual avenida Ulises Irigoyen y Palacio de Gobierno.

Carente Mexicali de los medios modernos de refrigeración y calefacción para enfrentarse a los rigores del clima, se aceptó generalmente que la construcción más adecuada y recomendable era la de "adobe sentado", porque era aislante al frío y al calor, por lo que puede asegurarse que en ese año de 1927 entre un cincuenta y un sesenta por ciento de las construcciones eran de ese material, las mismas que en un muy alto porcentaje fueron afectadas por los sismos, ya que siendo casi nulo el uso de cemento en las construcciones particulares y aun comerciales e industriales, esas estructuras carecían de cimentación, castillos y dallas, viniéndose abajo totalmente. Fueron pues esos temblores de graves consecuencias para la ciudad de Mexicali, aunque no se registraron mayores desgracias personales que unos tres o cuatro lesionados por los pedazos de materiales que volaban por los aires hasta más allá de los cordones de las banquetas por la fuerza del terremoto principalmente en la zona comercial de la ciudad.

EL PRIMER TEMBLOR, precedido de un ensordecedor trueno cuyo eco parecía recorrer a unos cuantos metros de profundidad todo el Valle, se escuchó a las 0:12 horas del día primero de enero, o sea cuando las familias de Mexicali en su totalidad se hallaban de pie recibiendo el año nuevo de 1927 y cambiándose el tradicional abrazo, a lo que puede atribuirse que no se hayan registrado desgracias personales, pues hubo residencias, principalmente en Pueblo Nuevo, que cayeran totalmente destrozando muebles y enseres.

Al primer temblor siguieron otros y otros con una continuidad de dos o tres minutos cuando mucho y con fuerte trepidación y oscilaciones, lo que dió al traste con las tradicionales cenas, bailes y demás festividades de la fecha, reuniendo a las familias a media calle y en otros parajes de seguridad, sin que faltaran los rezos e imploraciones de piedad al cielo.

Minutos después de la primera hora del día (1:15 horas) una explosión anunció el inicio de un devastador incendio que dejó convertida en cenizas, en el término de unas cinco o seis horas, la flamante Cervecería Azteca, S. A., inaugurada hacía apenas unos dos años y medio, con una inversión hasta entonces superior a los 500 mil pesos. Fue esa una de las más fuertes pérdidas registrada en una sola razón social a consecuencia de ese desastre.

Los sacudimientos se prolongaron con más o menos intensidad por dos o tres días, siguiendo después de manera esporádica y lenta hasta el 26 de ese mismo mes de enero, sembrando la psicosis en el ánimo popular, ya que se decía que el volcán de Ce-

erro Prieto, seguía amenazando con otra catástrofe peor, y hasta se decía que volvería a ponerse en actividad de ese adormecimiento en que vegeta por más de 700 años, según se ha calculado.

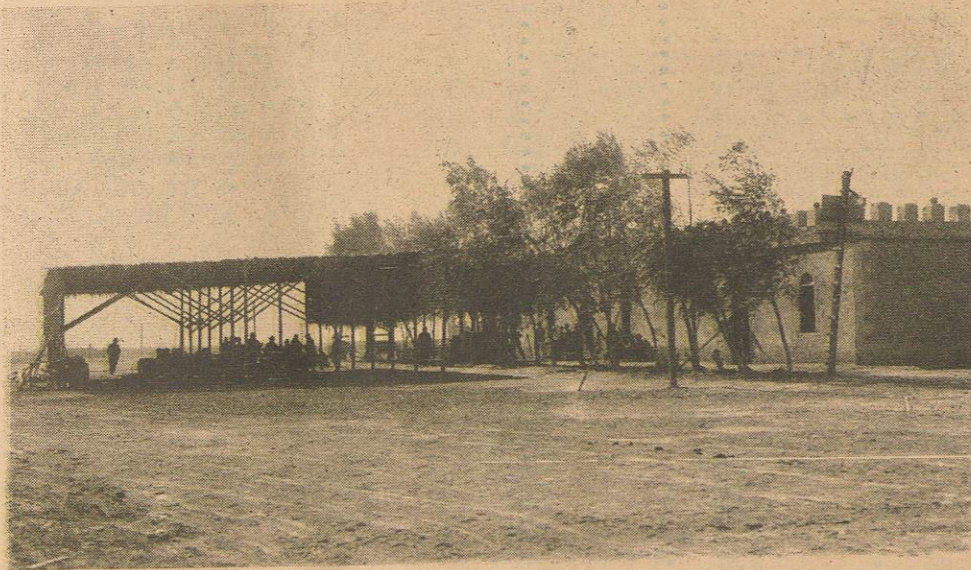
La ciudad pronto se rehizo con mayor consistencia y seguridad en sus construcciones, principalmente los establecimientos dedicados al comercio y a la industria, que se sujetaron por primera vez a estrictas reglamentaciones de seguridad.

Por la incomunicación que privaba entonces para el macizo de la Patria, fue precaria la ayuda a las familias damnificadas procedente del interior del país, en cambio de algunas instituciones altruistas norteamericanas, principalmente cristianas, se recibieron medicinas, ropa y algunos materiales de construcción.

Esto aconteció en un día como este, hace exactamente 40 años; pero esperamos que no se vuelva a repetir y que este año sea pleno de felicidad y dicha para todos.



A CONSECUENCIA de los fuertes temblores registrados en el año de 1915 y teniendo el derrumbe del Cuartel "Zaragoza", el Cnel. Cantú ordenó la construcción de una ramada para seguridad de la tropa. En la foto: Cap. Martimiano Sánchez (El Pompón), Cnel. Hipólito Barranco, Cnel. Carlos Vázquez, Cnel. Cantú, don Tomás Beléndrez, Antonio E. Banuet, pagador general y de espaldas Mayor Cuervos.



LA RAMADA construída frente al Cuartel que abarcaba casi todo el edificio (hoy Guardería Infantil "Josefa Ortiz de Domínguez") obstruyó por más de ocho años el paso de la Calle Altamirano entre las avenidas Lerdo y Zuazua. A la derecha puede apreciarse la construcción cuartelaria y en la ramada la Banda del 25 Batallón de Infantería haciendo su escolta.



## DE MI BUZON

“Tengo un bonito traje de tela estampada en azul turquesa, y desearía saber algo acerca de los accesorios más adecuados”, me dice una dama.

El color de los accesorios debe estar en juego con el del traje, por supuesto, pero también debe ser adecuado para el tipo de la persona. Por ejemplo, debe tenerse en cuenta el color del cabello, pues un contraste notorio entre éste y los accesorios como cartera y guante, se nota mucho. Otra pista la dan los estampados del traje. Su color determina el de los accesorios también. En general, la regla básica es que los accesorios no deben “desentonar” con el traje ni la persona: es decir, no deben ser tan grandes ni llamativos que parezcan chocantes.

Otra lectora me escribe: “Tengo dos cortes de tela preciosos, uno de satín blanco y el otro de la misma tela, pero en negro. Soy alta y delgada y desearía hacerme con ese material un traje para fiestas. Le agradecería que me hiciera alguna sugestión al respecto”.

Bien: puede hacerse una chaqueta de satín blanco y una falda del negro. He visto trajes así y lucen muy bien si la persona es esbelta.

Una señora me escribe así: “Tengo 48 años de edad y he adoptado una dieta para reducir de peso. Debo ir a una fiesta próximamente e intento ponerme un bonito vestido de satín azul claro. ¿Cree usted que luciría bien con un traje de esa tela, teniendo todavía diez libras más de peso de lo debido? Además desearía que me indicara qué accesorios serían los apropiados en este caso”.

El ponerse tal vestido depende, por supuesto, de si logra reducir de peso lo suficiente para que le quede bien.

En cuanto a los accesorios, deben hacer juego con el color y además, no deben ser grandes, ya que su figura probablemente lucirá mejor con los pequeños.

He aquí otra consulta: “Tengo que tomar ciertas píldoras a determinadas horas, no importa donde esté. Cuando lo hago en una reunión por caso, las personas que me rodean se muestran extrañas. ¿Cómo puedo resolver esto?”

Es bien fácil: adquiere una cajita atractiva por ejemplo de plata, para llevar las píldoras. Cuando tenga que tomarlas, sáquelas con calma como quien toma un bombón y llévalas a la boca como si fueran confites. Con seguridad que a nadie le llamará la atención esto. Y puede hacerlo en el cuarto de tocador, pues así llamaría menos la atención”.



## UN RUSO EN ESPAÑA



**POR PRIMERA VEZ EN ESPAÑA.**— El director de la orquesta del Teatro Bolshói, Guennadi ROZHDESTVENSKI, ha comentado con nuestro reportero, Ana Ilúpina, sus giras por España.

— Pese a que antes de Madrid había estado en Inglaterra, Francia, Italia, EE.UU. y Canadá, España me produjo una gran impresión. Y no sólo Madrid, sino también Toledo. La belleza y el aire adusto de la ciudad y El Greco se adueñaron de mi imaginación. La casa del genial pintor, cuyas obras tanto estimo, su taller y sus cuadros suscitaron en mí un inefable sentimiento de gozo.

España es un país con tradiciones artísticas hondamente nacionales y, por lo mismo, humanas en el más amplio sentido de la palabra. El público estima y comprende la música, y la acogida entusiasta — tí-

picamente española — que dispensó a un director de orquesta soviético, me llenó de satisfacción: era yo el primer representante del arte soviético que actuaba en Madrid ...

Después de oír las hermosas canciones populares españolas y gitanas, tengo un nuevo concepto de la música de Albéniz y de Falla. He entendido la raíz folklórica y de improvisación de sus obras. Y éstos son valores siempre magníficos, que no pueden dejar de emocionar.

Recuerdo las danzas de Lucero Tena, llenas de fogosidad, colorido nacional y belleza. Los guitarristas de Madrid también están por encima de todo elogio. En resumen, en los seis días pasados en la capital española y en Toledo, recibí todo un cúmulo de impresiones, que quedarán grabadas en mi memoria como los más gratos recuerdos.

# ETIQUETA

Por Emily Post

## Cuando la novia es huérfana

He recibido la siguiente carta: "Mi hijo se comprometió recientemente con una joven cuyos padres han fallecido. Vive con una hermana casada. Yo sé que es costumbre que los padres del novio visiten a los de la novia después de que el compromiso ha sido anunciado, pero como quiera que los padres de la novia han fallecido, quisiera saber, si es necesario que mi

esposo y yo visitemos a la hermana casada de la novia. Ella es mucho más joven que nosotros"

No es necesario que usted y su esposo visiten a la hermana de la novia de su hijo, pero deben escribirle una carta, diciéndole lo feliz que se siente sobre el compromiso, e invitarla a ella y a su esposo, a un té o una comida para que los puedan conocer.



### Indumentaria a bordo

Tengo sobre mi escritorio esta nota: "Mi esposo y yo, estamos proyectando hacer un viaje a Europa el mes que viene. Este será nuestro primer cruce trasatlántico. Me gustaría saber, si sería necesaria la indumentaria de etiqueta a bordo del barco."

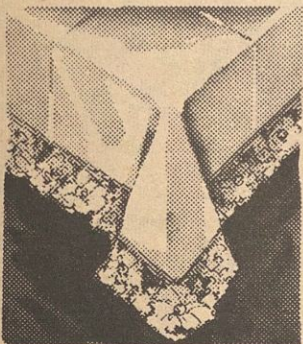
Si ustedes viajan en primera clase en un trasatlántico de lujo, encontrarán que muchas personas visten de etiqueta —smoking para los hombres y vestidos de noche para las mujeres— todas las noches excepto la primera a bordo. Sin embargo, esto no es necesario, excepto la noche de la comida del capitán y los vestidos de coctel y de calle son aceptables para las otras noches.

### Monograma

en los

manteles

Una señora desea saber: "He recibido como regalo varios manteles preciosos y me gustaría marcarlos. ¿Tendría usted la amabilidad de decirme, donde debe colocarse el monograma?"



Los manteles grandes deben marcarse en cualquiera de los dos lados del centro, a mitad entre el centro de la mesa y el borde de la misma. Los manteles pequeños de yarda y media cuadrada, se marcarán en una esquina, entre el centro de la mesa y el borde.

## NUESTROS NIÑOS



Por los Drs.

William G Crook  
y  
Walton W Harrison

"A mi esposo y a mí nos gusta salir una vez a la semana. Hemos tenido varias cuidadoras de niños y nuestro hijo de quince meses de edad, no le importó aparentemente, quedarse solo con cualquiera de ellas. Sin embargo, recientemente se ha puesto a llorar cuando lo dejan con una niñera extraña. Cuando regresamos, ésta generalmente nos informa que el niño ha llorado durante una hora o más después de que nosotros salimos. Me siento culpable por

dejarlo bajo estas circunstancias ¿Debo dejar de salir?"

Su descanso y las actividades de que usted y su esposo gozan juntos son demasiado importantes para que las abandone. Los ratos agradables lejos del hogar la hacen a usted una esposa y madre mejor. Pero usted no puede dejar atrás a un niño asustado para gozar su noche. Una comprensión mejor de la actitud de su bebé hacia las personas y unos pocos trucos de sentido común deben vencer su dilema.

Después de un año de edad, la mayoría de los bebés se dan buena cuenta de las personas extrañas, pero necesitan tiempo para familiarizarse con ellas. Es preferible que el bebé haga el avance, en vez de ha-

cerlo la persona extraña demasiado rápidamente. Con un poco de tiempo la curiosidad vencerá su temor y prácticamente, querrá sentarse en las piernas de la persona extraña.

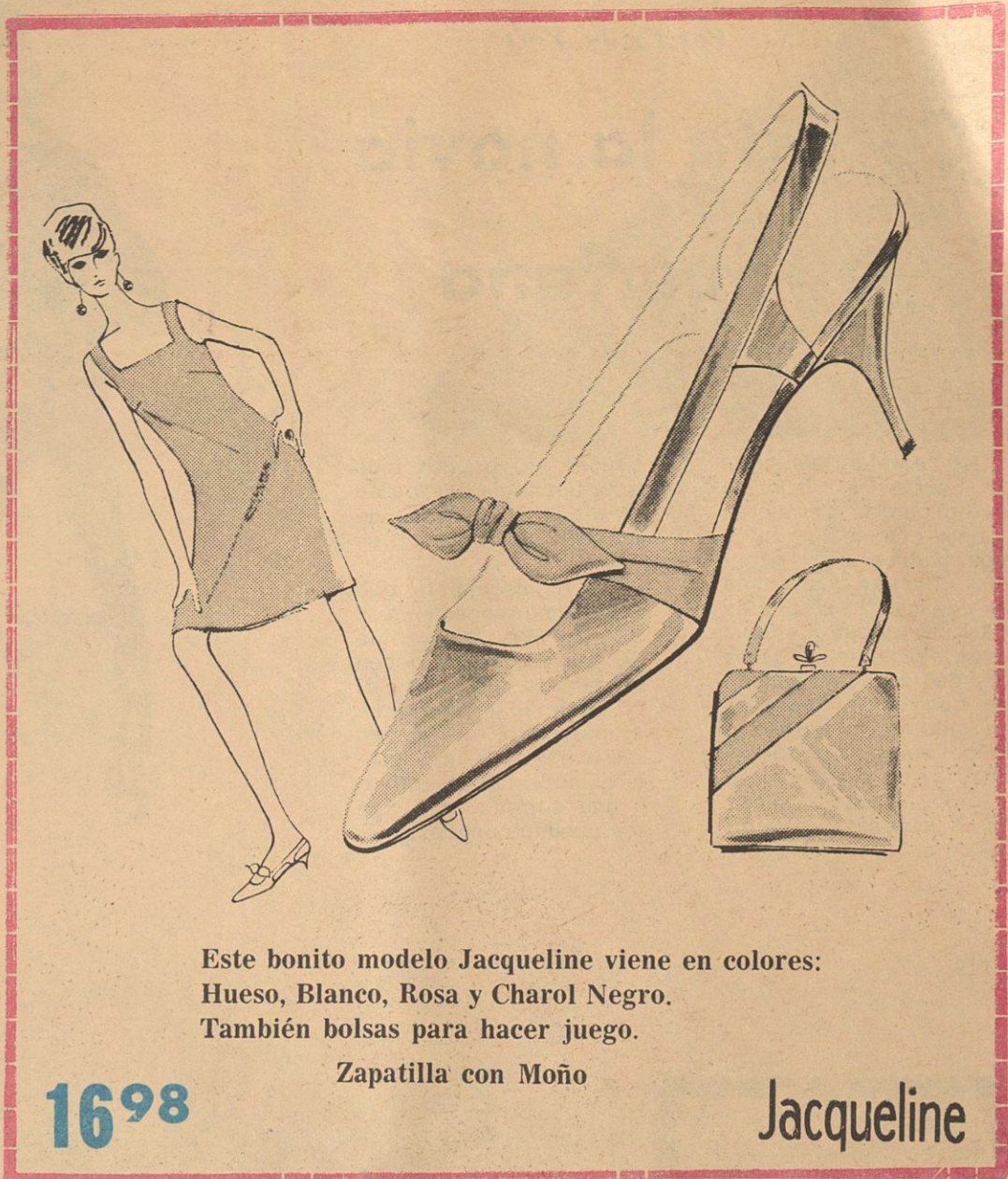
En vez de salir de la casa tan pronto entre la cuidadora, haga que ella venga una hora más temprano para que el bebé tenga tiempo de conocerla. No le lleva mucho tiempo a un bebé encariñarse con una recién llegada que sea atractiva, simpática. Trate de tener una o dos que su bebé conozca bien y le gusten. También puede hacer que una cuidadora venga de "visita" unas cuantas veces antes de asumir su papel. Si es cariñosa a su bebé no le importará quedarse solo con ella.



Comience  
el Nuevo  
Año  
con un  
**BUEN PASO!**

Adquiera el calzado que necesita para la próxima temporada donde tienen más estilos para escoger... en la Zapatería Sam Ellis de Caléxico.

**RECUERDE QUE EN NUESTRA RECIENTE AMPLIADA TIENDA TENEMOS EL COMPLEMENTO PARA SU CALZADO... ROPA SPORT Y DE SALIR A LOS PRECIOS MAS CONVENIENTES PARA USTED.**

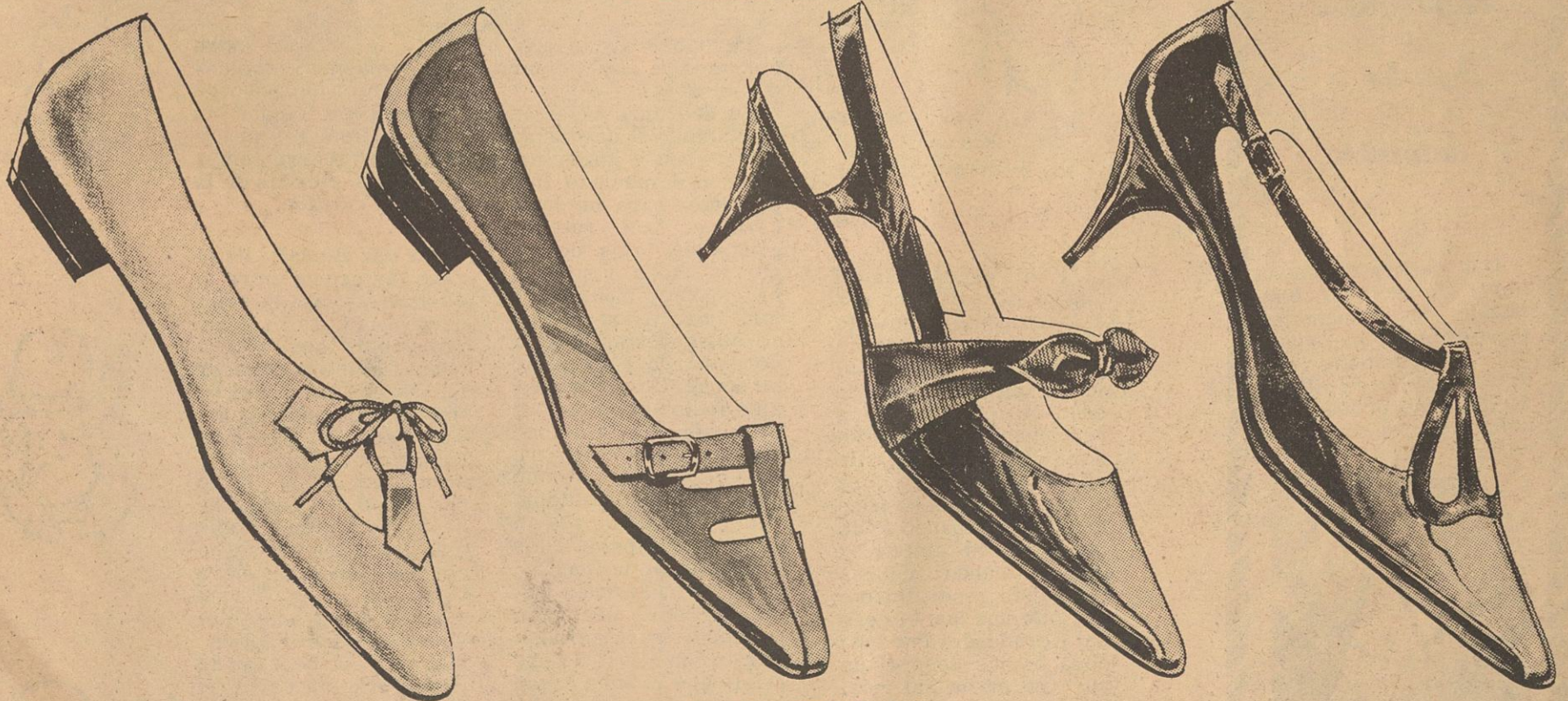


Este bonito modelo Jacqueline viene en colores: Hueso, Blanco, Rosa y Charol Negro. También bolsas para hacer juego.

Zapatilla con Moño

**16<sup>98</sup>**

**Jacqueline**



**CALZADO  
BAJO**

Ya tenemos los modelos de la siguiente temporada. Venga a verlos. Gran variedad de estilos y colores. Desde

**7<sup>98</sup> hasta 10<sup>98</sup>**

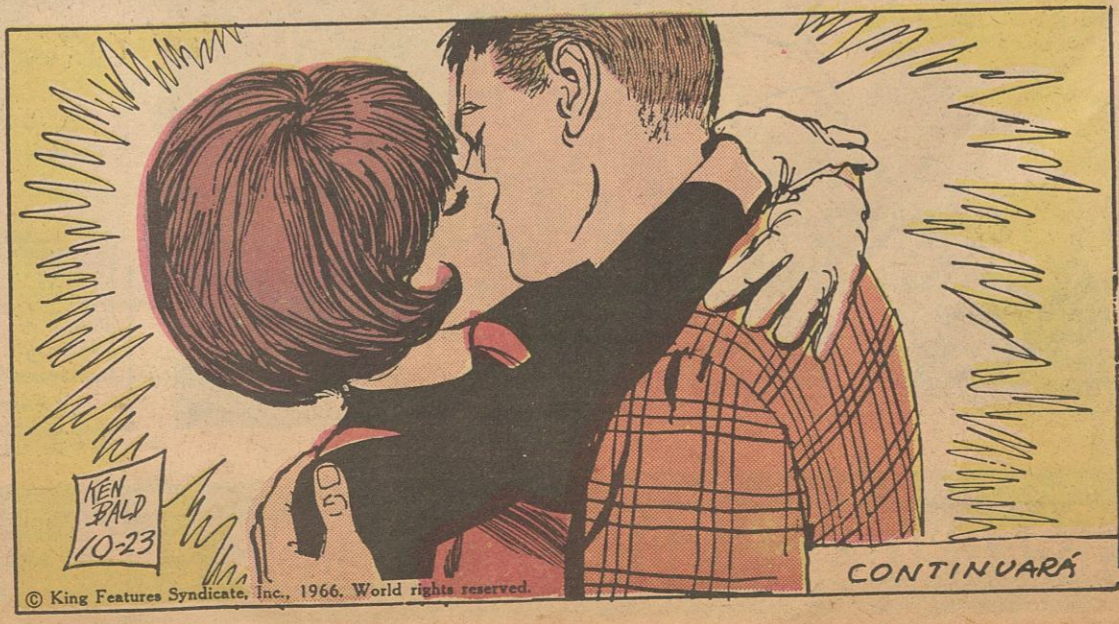
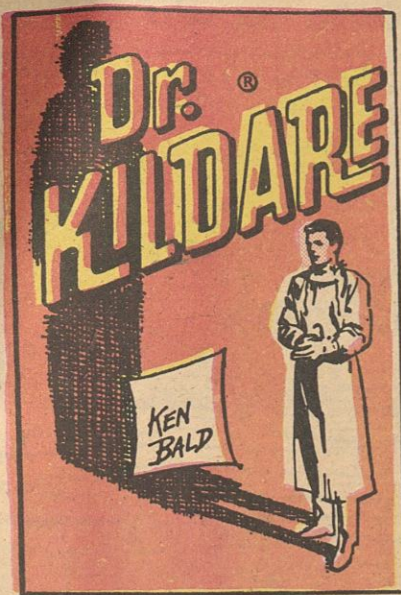
**ZAPATILLAS**

También en la famosa marca Jacqueline, con tacón mediano y alto. Escoja desde hoy sus estilos. Desde

**13<sup>98</sup> hasta 16<sup>98</sup>**



# Sección Cómica de LA VOZ DE LA FRONTERA



# EL GRAN BEN BOLT

por

JOHN CULLEN MURPHY



¡HA VIOLADO USTED TODAS LAS LEYES!  
¡PRIMERO NOS EMBISTE...Y AHORA ABANDONA  
A ESOS NÁUFRAGOS!

¡CONDÉNEME, PUES!



¡USTED, COMO  
JUEZ, ESTÁ  
FACULTADO  
PARA HA-  
CERLO!



CHANG KELLY, CAPITÁN  
DE LA NAVE DE CASCO  
DE ACERO QUE HUNDIÓ  
AL YATE DEL JUEZ NOONAN,  
PROVOCA A SUS  
"HUESPEDES"...

MÍREME BIEN, SEÑOR  
JUEZ. REMÓNTESE A  
CINCO AÑOS ATRÁS... LA  
SALA DE SU TRIBUNAL...  
EL ACUSADO DE INTENTO DE  
ASESINATO... EL JOVEN  
CHANG KELLY... ¿RE-  
CUERDA USTED?



Derechos Reservados.



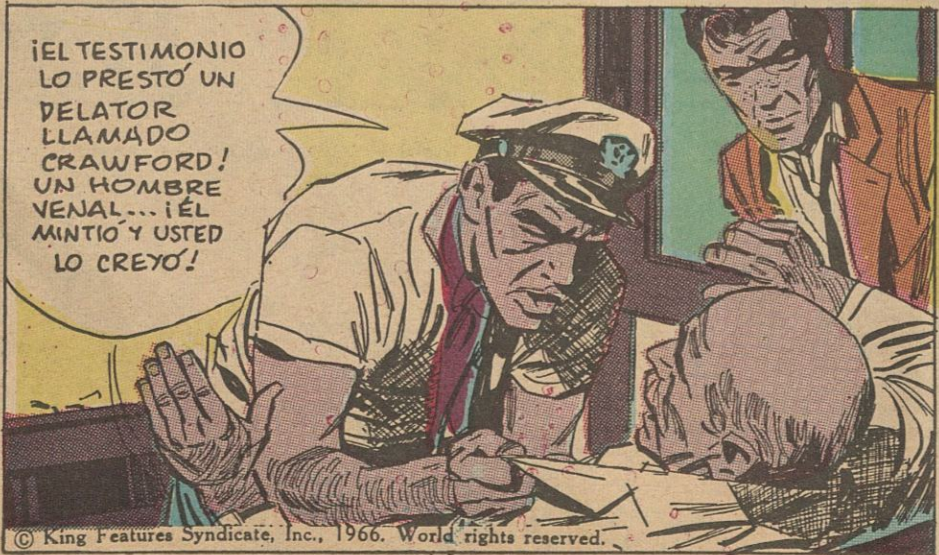
¡USTED  
ES CHANG  
KELLY!

VAMOS, SEÑOR JUEZ... CONDENA USTED  
A UNO A CADENA PERPETUA Y SE DICE  
DESPUÉS CON LA MAYOR NATURALI-  
DAD: "¡QUE SE PUERA... SEA CUL-  
PABLE O INOCENTE...!"



¡YO ERA  
INOCENTE...  
PERO A USTED  
NO LE  
IMPORTÓ!

EL TESTIMONIO,  
SEGÚN RECUERDO,  
LO INculpABA A  
USTED, KELLY.



¡EL TESTIMONIO  
LO PRESTÓ UN  
DELATOR  
LLAMADO  
CRAWFORD!  
UN HOMBRE  
VENAL... ¡EL  
MINTIÓ Y USTED  
LO CREYÓ!



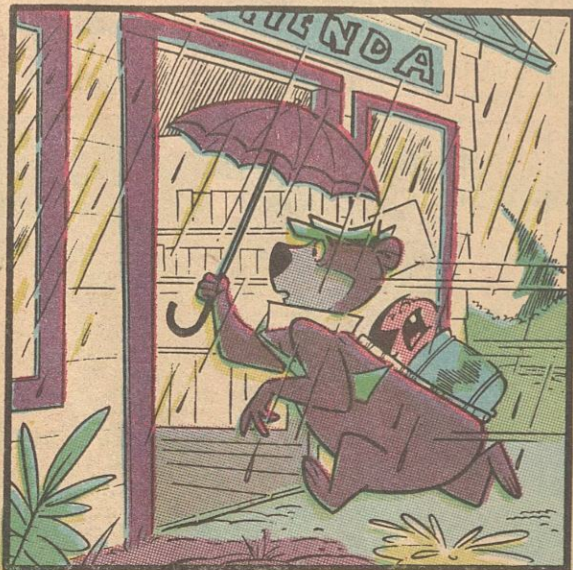
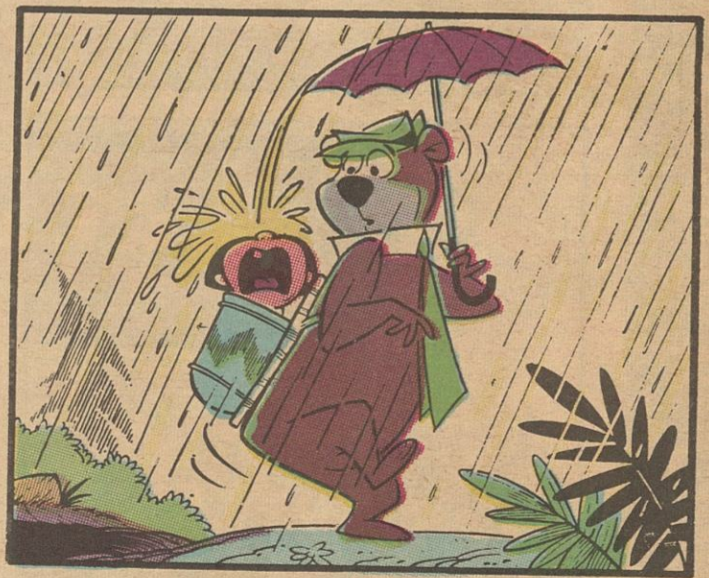
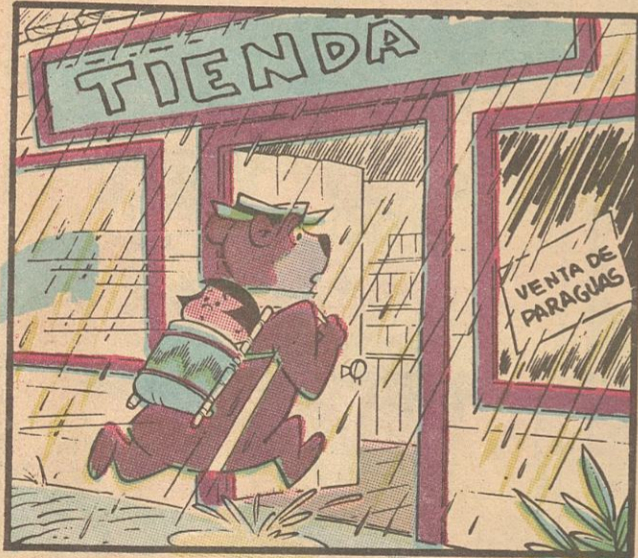
POR ESO ESTÁ USTED  
AQUÍ, SEÑOR JUEZ.  
HABRÁ UN NUEVO  
JUICIO... ¡PERO  
AHORA EL ACUSADO  
SERÁ USTED! ¡Y  
YO SERÉ EL  
JUEZ!

JOHN CULLEN MURPHY 9-18

CONTINUARA

© King Features Syndicate, Inc., 1966. World rights reserved.

Recuerda... Sólo tu puedes evitar incendios forestales!

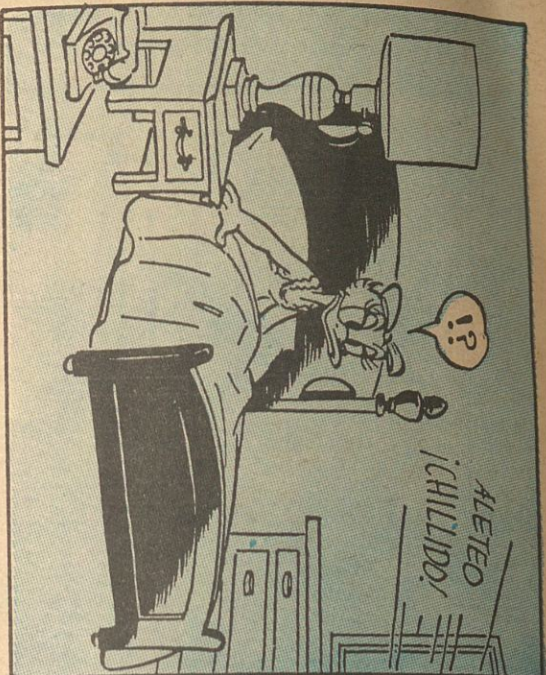


**Maneja Cuidadosamente...**  
**la vida que protejas puede ser la tuya**

# EL PATO DONALD

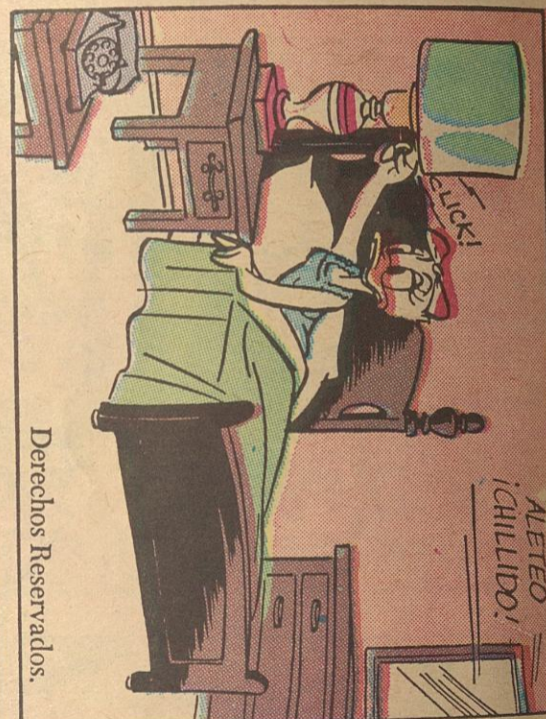


Por WALT DISNEY



!?

ALETEO  
¡CHILLIDO!



ALETEO  
¡CHILLIDO!

Derechos Reservados.



!AY, UN MURCIÉLAGO!

ALETEO  
¡CHILLIDO!



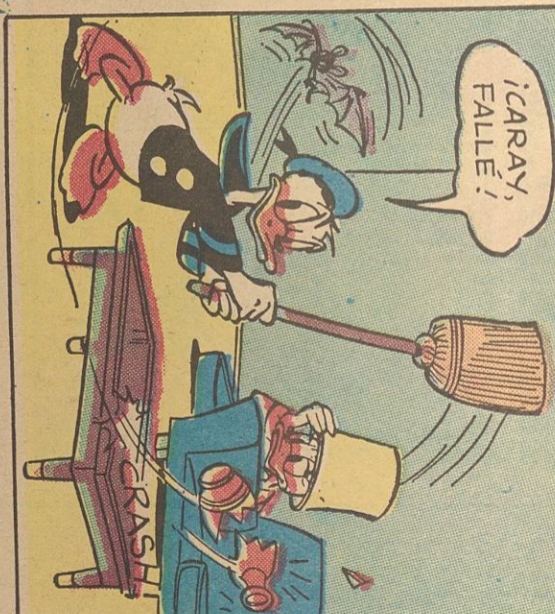
¿QUÉ ES ESA CESTA EN TU CABEZA? ¿UNA NUEVA MODA?

!HAY UN MURCIÉLAGO SUELTO AQUÍ!

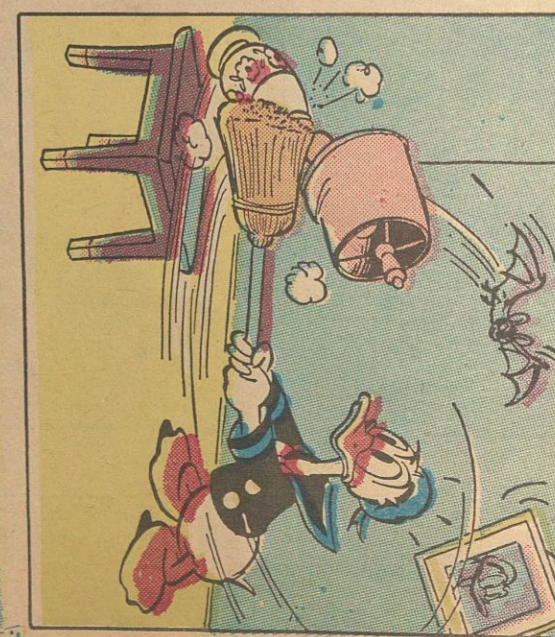


!NO QUIERO QUE ESA HORRIBLE COSA SE PARE EN MI CABEZA!

¡CUENTO DE VIEJAS! ¡DAME UNA ESCOBA!



¡CARAY, FALÉ!



!CRASH!  
!CLINC!  
!CRASH!  
!CLINC!

¡CIELOS, AHÍ VA MI MEJOR VAJILLA!

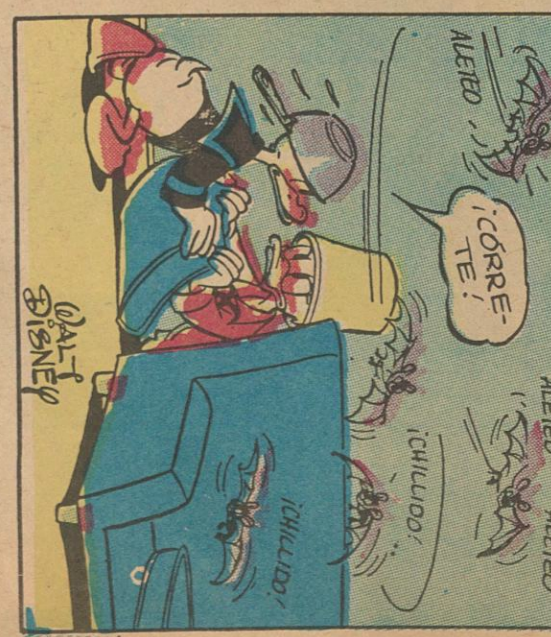


¡CHILLIDO!

¡SEGURO TE AGARRO EN ESTA VEZ!



ALETEO ¡CHILLIDO!  
ALETEO ¡CHILLIDO!  
ALETEO ¡CHILLIDO!



¡CÓRRETE!

ALETEO ALETEO  
¡CHILLIDO!  
¡CHILLIDO!

WALT DISNEY

10-9

© 1966  
Walt Disney Productions  
World Rights Reserved

Distributed by King Features Syndicate.

Ayuda a mantener limpia tu Ciudad

# SEÑOR COMERCIANTE:

Usted como todas las personas que leen **LA VOZ DE LA FRONTERA** saben que su publicidad tiene **MAYOR IMPACTO** por su mejor presentación, claridad y mayor circulación

## Temas Bíblicos

### EL MANTO DE ELÍAS

**O**BEDECIENDO LA ORDEN DEL SEÑOR ELÍAS HA LLEGADO AL RÍO JORDÁN JUNTO A ELISEO, QUIEN SE HA PROPUESTO NO DEJAR SOLO A SU MAESTRO NI UN SOLO MOMENTO...



LOS HIJOS DE LOS PROFETAS QUE VIVEN EN JERICÓ HAN SEGUIDO A DISTANCIA PARA VER LOS ÚLTIMOS MOMENTOS DEL MINISTERIO DE ELÍAS.

¿QUE HARÁ ELÍAS AHORA?



¿ELÍAS TIENE QUE CRUZAR EL RÍO JORDÁN - PERO... ¿CÓMO PODRÁ HACERLO...?



COMO RESPUESTA A LA PREGUNTA DE LOS HIJOS DE LOS PROFETAS, ELÍAS TOMA SU MANTO Y LO RETUERSE UNA Y OTRA VEZ...



Y LUEGO, EL GRAN PROFETA GOLPEA CON SU MANTO AL RÍO - Y LAS AGUAS SE DIVIDEN.

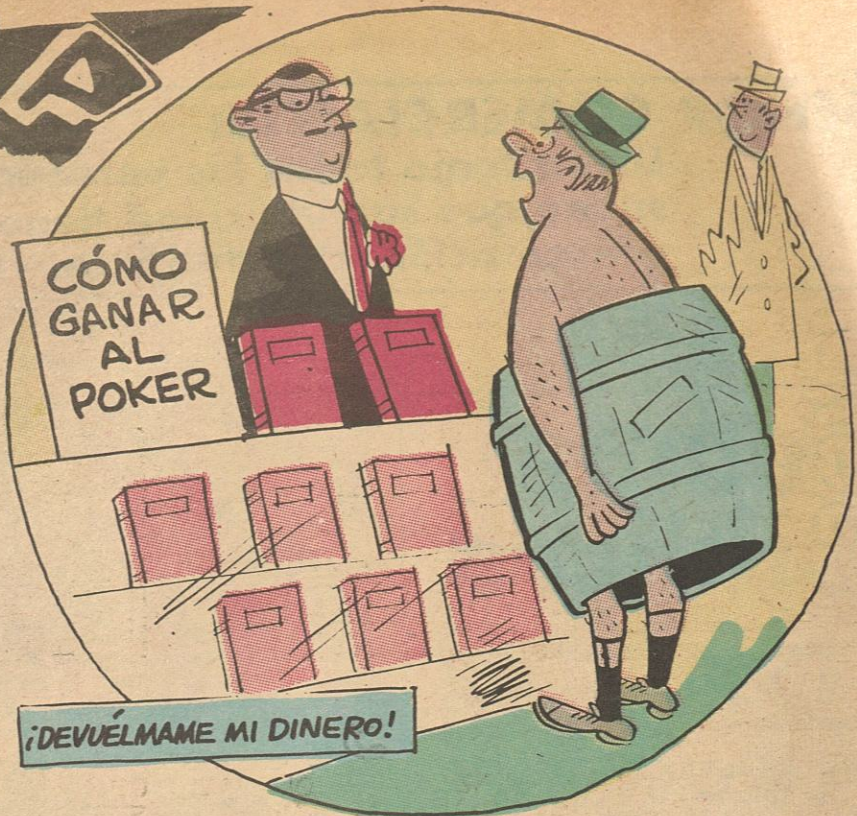
JOHN LEHTI

La Próxima Semana:  
EL OTRO LADO

# LA VOZ DE LA FRONTERA

FRED NEHER.

"UNA ESCOBA VIENE BIEN CON ESE MODELO"



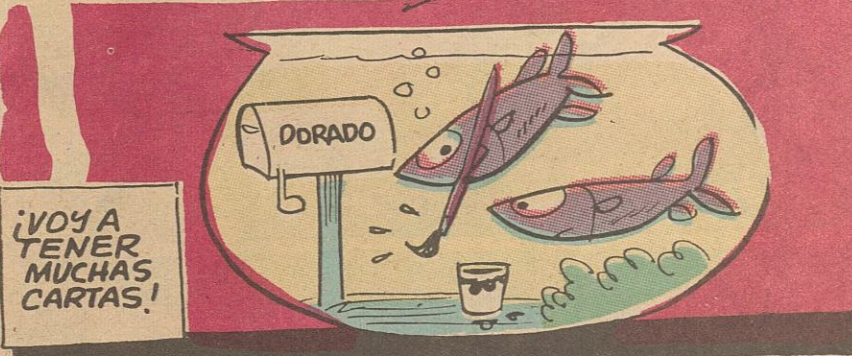
¡DEVUÉLMAME MI DINERO!

## AHORROS



SRTA. JONES, NOSOTROS PREFERIMOS QUE SIGA LLAMANDO DEPOSITANTES A NUESTROS CLIENTES... Y NO "ALMAS CONFIADAS"!

FEMINEIDADES



¡VOY A TENER MUCHAS CARTAS!



## NIÑERÍAS

"ESA 'A' ES POR LA VALENTÍA DE TRAERLAS A CASA"

CALIFICACIONES



¡NOTENGAS MIEDO EN CONOCER A MI FAMILIA... ELLOS NADA MÁS QUE SON MI PAPA' Y MI MAMA'!



## JUVENTUD

EDITORS PRESS SERVICE, INC.—NUEVA YORK

1545  
FRED NEHER.

LA CIRCULACION DE **LA VOZ DE LA FRONTERA** LE GARANTIZA UNA CANTIDAD MAYOR DE LECTORES.  
 POR ESO SUS ANUNCIOS CON NOSOTROS LLEVAN MAS COMPRADORES A SU NEGOCIO

# NUEVA ERA

Por ATHELSTAN SPILHAUS, DECANO DEL INSTITUTO TECNOLÓGICO DE LA UNIVERSIDAD DE MINNESOTA y EARL CROS

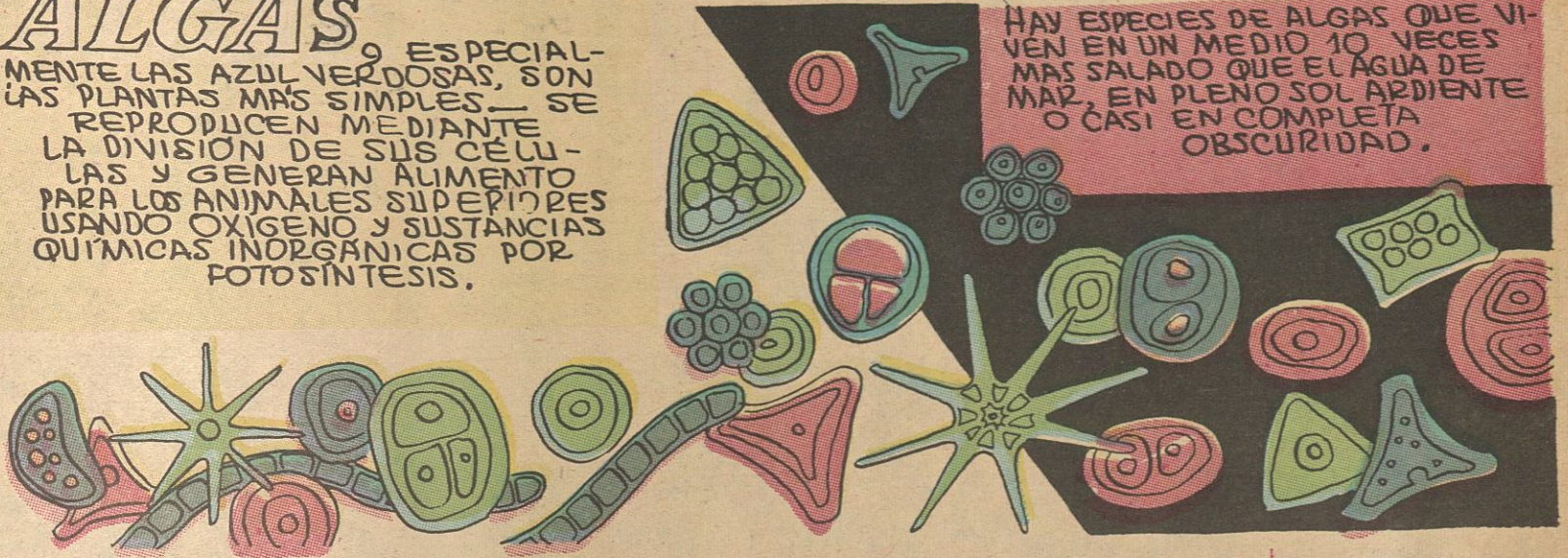


Las ALGAS AZULVERDOSAS PUEDEN NO SOLO DESARROLLARSE EN LAS ROCAS SINO TAMBIÉN ATRAVESARLAS, TRANSFORMANDO CON EL TIEMPO EL SUELO PARA QUE PRODUZCA OTRAS PLANTAS.

Las

## ALGAS

ESPECIALMENTE LAS AZULVERDOSAS, SON LAS PLANTAS MÁS SIMPLES. SE REPRODUCEN MEDIANTE LA DIVISION DE SUS CÉLULAS Y GENERAN ALIMENTO PARA LOS ANIMALES SUPERIORES USANDO OXIGENO Y SUSTANCIAS QUÍMICAS INORGÁNICAS POR FOTOSÍNTESIS.



HAY ESPECIES DE ALGAS QUE VIVEN EN UN MEDIO 10 VECES MÁS SALADO QUE EL AGUA DE MAR, EN PLENO SOL ARDIENTE O CASI EN COMPLETA OSCURIDAD.

OTRAS VIVEN EN TEMPERATURAS DE 185°F.; OTRAS EN LAS ROCAS FRIAS DEL ANTÁRTICO, DE TEMPERATURAS DE 76°F. BAJO CERO.

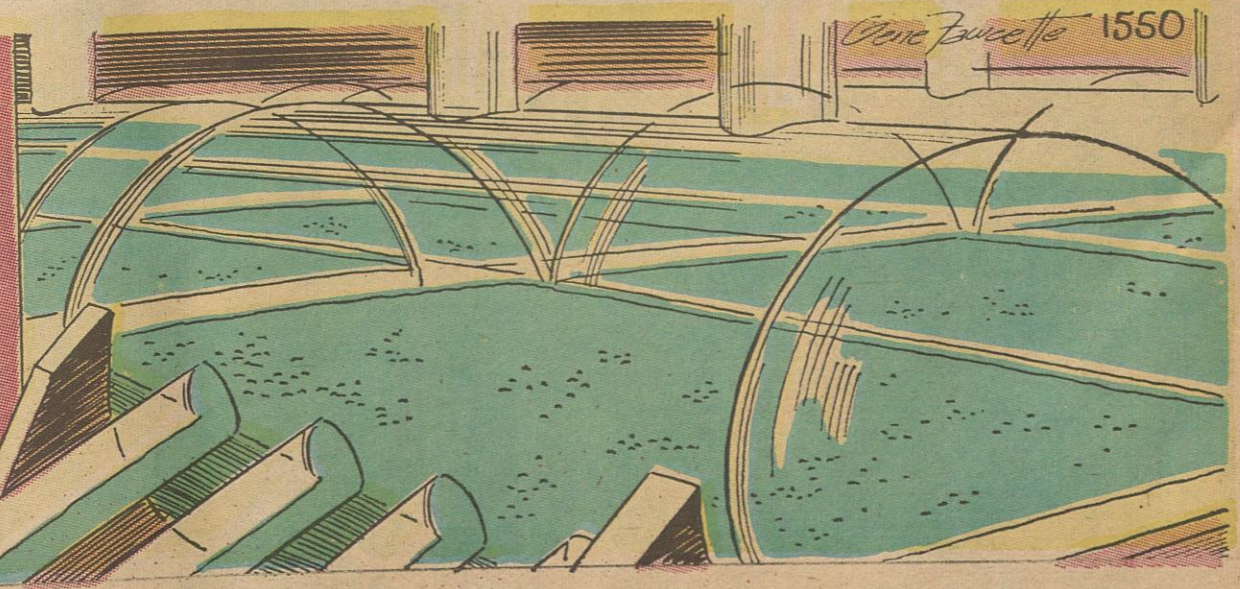


EDITORS PRESS SERVICE, INC. NUEVA YORK

SE DESARROLLAN MUY BIEN EN AGUAS CONTAMINADAS QUE CONSUMEN TODO EL OXIGENO Y HACEN PERECER A LOS PECES.



PUESTO QUE PUEDEN DESARROLLARSE PRACTICAMENTE EN CUALQUIER SITIO, BAJO CUALQUIER CONDICION, EL CULTIVO DE ALGAS COMO ALIMENTO PARA EL HOMBRE Y LOS ANIMALES, PUEDE SER LA SALVACION DEL MUNDO DE LA HAMBRIANA QUE AMENAZA EL FUTURO.



# HAGAMOS DE MEXICALI

una ciudad más limpia!

Ayuda a mantener limpia tu Ciudad

# AVENTURAS DE AGUILUCHO

LYMAN YOUNG  
Y  
TOM MASSEY



HE PUESTO UN GUARDA A LA PUERTA DEL CUARTO DE CALVO EN EL HOSPITAL HASTA QUE EL EMBARQUE DE C.S. & L. SALGA DE PUERTO AGANA!

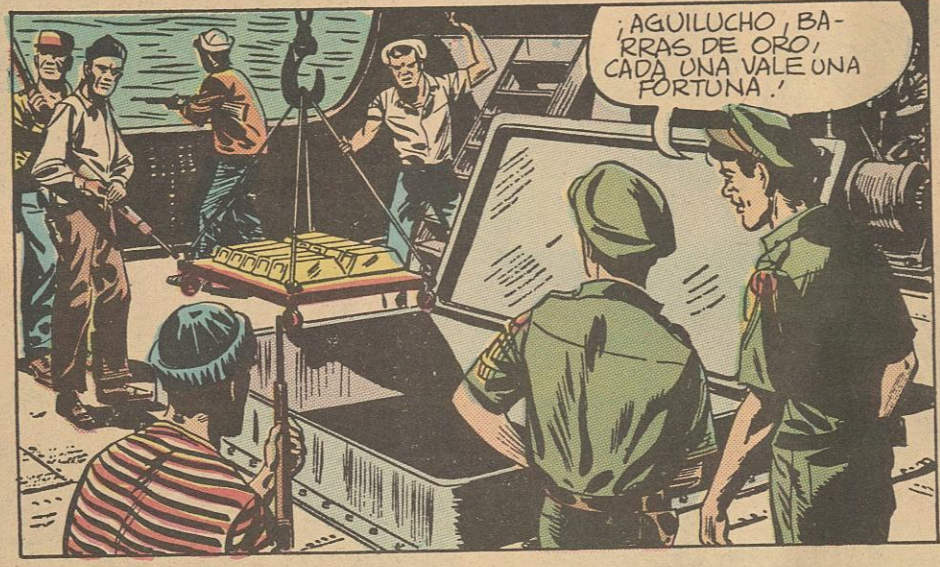


EL "ROVING STAR" BAJARA SU PRACTICO COMO A 8 KM. DE LA COSTA

¿REGRESAMOS NOSOTROS TAMBIEN EN LA LANCHA DEL PRACTICO, PEACOCK?



¡SI, UNA VEZ QUE EL CARGAMENTO ESTE MAR AFUERA, NO ES ASUNTO NUESTRO!



AGUILUCHO, BARRAS DE ORO, CADA UNA VALE UNA FORTUNA!



LA PRODUCCION DE LAS MINAS DE C.S. & L. ESTA CONVIRTIENDO AL "ROVING STAR" EN UNA TESORERIA!



¡Y HASTA AHORA NI EL MAS LEVE INDICIO DE PROBLEMA DE LA BANDA DE CALVO!



CON SU LIDER EN EL HOSPITAL, QUIZA HAYAN ELEGIDO ESTAR OCULTOS



PERO A 2 KM., EN EL PEACOCK, LA LANCHA DEL PRACTICO...

¡ATENLE ADENTRO... DENME SU GORRA!



¡QUÉDENSE AGACHADOS SI VEN MAS DE UN HOMBRE A BORDO PODRIA PONER SUSPICAZ A ALGUIEN!



¡PIEDRA, EL "ROVING STAR"!

¡NI UN SUSPIRO DE NADIE! ELLOS VAN A RADIAR A ESTA LANCHA DEL PRACTICO EN CUALQUIER MOMENTO!